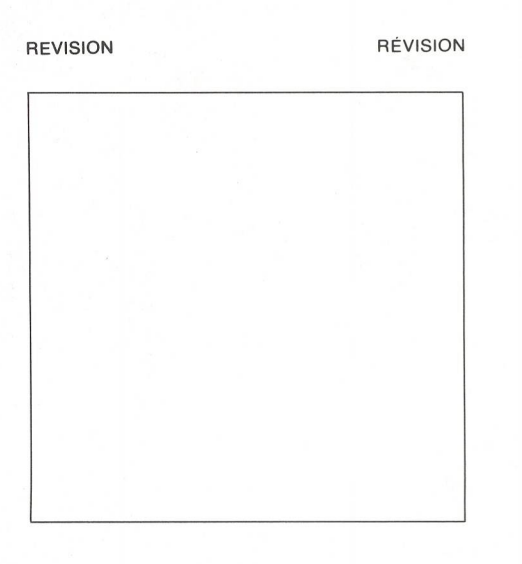
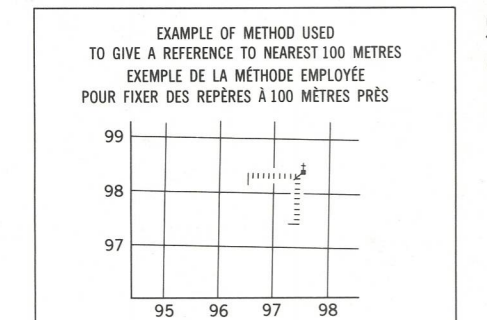
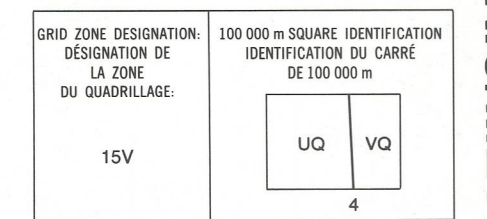
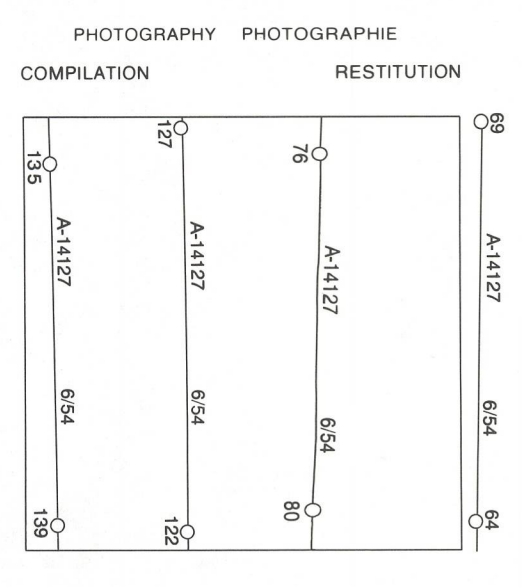


LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE	ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE	ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERÇÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION
RAILWAY: SIDING; STATION; STOP	CHEMIN DE FER: VOIE D'ÉVITEMENT; STATION; ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE	BASE D'HYDRAVIONS; ANCRAGE D'HYDRAVIONS
HOUSE; BARN	MAISON; GRANGE
CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE	ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE
TOWER; LANDMARK OBJECT	TOUR; VALEUR DE RÉFÈRE
WELL; OIL; GAS; TANK; WATER	Puits; PÉTROLE; GAZ; RÉSERVOIR; EAU
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE; GRAVEL PIT	MINE; CARRIÈRE DE GRAVIER
CUTTING, EMBANKMENT	DÉBLAI; REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER	FRONTIÈRE INTERNATIONALE; LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED	FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY	LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY	LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY	LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY	LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA BOUNDARY APPROXIMATE, ETC.	LIMITE DE SURFACE RÉFÈRE, LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.
D.L.S. TOWNSHIP CORNER: SURVEYED; UNSURVEYED	COIN DE CANTON (A.T.C.): ARPENTÉ; NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS	COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT	POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	RÉFÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE	POINT CÔTÉ, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE	COURS D'EAU OU RIVE; IMPRÉCIS
LAKE; INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE	LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
SWAMP; SWAMP (WOODED); STRONG BOG	MARAIS; BOISÉ MARÉCAGEUX; FONDRIÈRE À FILAMENTS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHEVAUX
RAPIDS; FALLS; RAPIDS	RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER; ROCKS	ESTRANES, SABLE SOUS L'EAU; ROCHES
TUNDRA; LAKES IN TUNDRA; POLYGONS	TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA; POLYGOUES DE TOUNDRA
PALSA BOG	FONDRIÈRE DE PALSE
DAM; WHARF	BARRAGE; QUAI
ICEFIELD (GLACIER); MORaine	CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORaine
PINGO	PINGO
DITCH	FOSSÉ
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE COUVETTE
CLIFF	FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND; WATER	POINT CÔTÉ, APPROXIMATIF; SUR TERRE; SUR L'EAU
ESKER	ESKER
SAND; SAND DUNES; RAISED BEACHES	SABLE; DUNES DE SABLE; LIEUX SURÉLEVÉS
HISTORIC SITE	LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA; FOREST; CLEARED AREA	SURFACE BOISÉE; FORÊT; ESPACE DÉNUDÉE, CLAIRIÈRE



REFERENCE POINT CHURCH - EGLISE (see above) / **POINT DE RÉFÈRE** (ci-dessus)

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point. / **ASCISSE:** Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère.

Estimate half(s) of a square from this line eastward to point. / Estimer le nombre de divisions du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Read number on grid line immediately below point. / **ORDONNÉE:** Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère.

Estimate half(s) of a square from this line northward to point. / Estimer le nombre de divisions du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE: REFERENCE AU QUADRILLAGE: 975984

Nearest similar grid reference 100 000 metres / Le prochain référent similaire est à 100 000 mètres

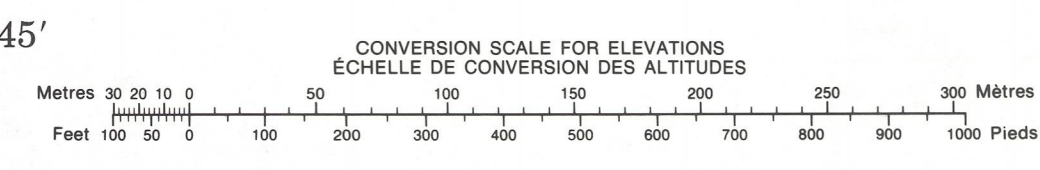
Index to adjoining Maps of the National Topographic System / **Tableaux d'assemblage du Système national de référence cartographique**

54 L/3	54 L/2	54 L/1
54 E/14	54 E/15	54 E/16
54 E/11	54 E/10	54 E/9

ONE THOUSAND METRE / **UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 15** / **QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES** / **TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR**

The 1989 MAGNETIC BEARING is 3°43' (66 mils) EAST OF GRID NORTH. / **ANNUAL CHANGE DECREASING 23.8'** / **GRID NORTH is 1°29' (26 mils) WEST OF TRUE NORTH** for centre of map.

Le RÉFÈRE MAGNÉTIQUE en 1989 est à 3°43' (66 mils) à l'EST DU NORD DU QUADRILLAGE. / **VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 23.8'** / **LE NORD DU QUADRILLAGE est à 1°29' (26 mils) à l'OUEST DU NORD GÉOGRAPHIQUE** au centre de la carte.



PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA. PUBLISHED IN 1986.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, ON YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1986, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL / **CONTOUR INTERVAL 10 METRES**

NORTH AMERICAN DATUM 1987 / **TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION**

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORIZONTAL SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM GEOLOGIC SURVEY, SURVEYS AND MAPPING BRANCH, OTTAWA.

LAFORTE CREEK / **MANITOBA**

Scale 1:50 000 Échelle

Miles 1 0 1 2 3 / **Mètres 1000 0 1000 2000 3000 4000 Mètres**

ALTITUDES EN MÈTRES / **ÉQUIDISTANCE DES COURBES . . . 10 MÈTRES**

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, PUBLIÉ EN 1986.

DES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE Vendeur LE PLUS PRÈS.

© 1986, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES RÉFÈRES ET BORNES ALTIMÉTRIQUES, S'ADRESSER AUX LEVÉS GÉODÉSQUES, DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, OTTAWA.

LAFORTE CREEK / **54 E/15** / **ÉDITION 1 ÉDITION**

Energy, Mines and Resources Canada / **Énergie, Mines et Ressources Canada**